



## **Coordinatrice des Organisations Indigènes du Bassin Amazonien AIDSESEP-APA-CIDOB-COIAB- CONFENIAIE-FOAG- OIS- OPIAC-ORPIA**

1er Sommet Régional Amazonien des Savoirs ancestraux, Peuples  
et Vie pleine en Harmonie avec la Forêt  
(15 – 18 août 2011)

### **"Nous Sommes des Peuples sans Propriétaires, comme la vie elle-même" Acte de Manaus: Action indigène pour la vie**

Réunis à Manaus du 15 au 18 août 2011, en 1er Sommet Régional Amazonien, Peuples indigènes Amazoniens et organisations nationales de neuf pays: Bolivie (CIDOB), Brésil (COIAB), Équateur (CONFENIAE), Colombie (OPIAC), Guyane (APA), Guyane Française (FOAG), Pérou (AIDSESEP), Venezuela (ORPIA) et Surinam (OIS) et en dialogue avec les alliés de diverses entités sociales, de l'état et de l'environnement; nous sommes d'accord que la crise climatique et environnementale est très grave voire irréversible, pendant que les pouvoirs globaux et nationaux ne peuvent ni veulent le détenir, et pire encore, ils prétendent "profiter" avec plus d'affaires vertes même s'ils mettent en danger toutes les formes de vie .

Nous alertons le monde que nous avons passé des limites des dangers des gaz contaminant l'atmosphère et le réchauffement global mais ce n'est qu'un des effets les plus graves de causes bien plus profondes. Nous sommes dans de temps obscurs, d'une profonde crise et agression climatique globale qui fait partie des crises les plus grandes d'une civilisation et un modèle de pouvoir basé sur le racisme, le patriarcat, l'individualisme et le consumérisme désordonné; et l'irresponsabilité de "dominer" la nature oubliant que nous sommes à peine une petite partie d'elle.

Nous dénonçons l'hypocrisie et la contradiction des politiques globales et nationales sur les forêts, ou à côté des déclarations, des plans, des petits projets "durables" s'approfondissent dans la déprédation, la déforestation, la dégradation par les affaires minières et d'hydrocarbure et méga hydroélectriques, l'appât du gain extensif, le soja, agro industries, agro combustible, grandes routes de colonisation, transgéniques et pesticides, superpositions des zones protégées dans les territoires indigènes, la biopiraterie et le vol des connaissances ancestrales. Étant nécessaire d'appliquer de meilleures pratiques forestières, on affirme que la meilleure d'entre elles est de changer profondément le cadre politique de la globalisation néolibérale.

Nous proposons les objectifs suivants, emphases, alternatives et actions:

#### **1. Territoires de Vie Pleine pour le refroidissement planétaire.**

Nous démontrons que les refuges de la vie sont les forêts et les territoires des peuples amazoniens, comme barrière effective à la déprédation. C'est pour cela qu'il est indispensable de changer les législations et les politiques publiques pour garantir la démarcation des territoires des peuples indigènes amazoniens et leur titre collectifs en tant que peuple ainsi que pour valoriser et ne pas aggraver ni marginaliser nos stratégies de "Vie Pleine" distinctes de la commercialisation de la nature. C'est une stratégie efficace et efficiente pour la réduction du réchauffement global et la récupération de l'harmonie avec la terre mère qui nous a maintenus pendant des

millénaires. Pour que le climat ne change pas, il faut changer le système. C'est le système qui doit s'adapter à l'appel de la mère nature et le notre, ses enfants de même couleur qu'elle. Le coût financier pour solutionner cette dette historique origine dans l'ethnocide des colonisations qui est bien plus petit que la consécration inefficace des débats et expériences. Partie de cette dette est le droit aux territoires des Peuples libres et Autonomes (qui sont en "isolement volontaire") nous devons les laisser vivre en paix et ils ne doivent pas être menacés.

## **2. Fortifier "Redd+Indigène" et que ceux qui doivent écologiquement réduisent leur contamination.**

Face à ceux qui décident sur les processus "Redd+" les États FCPF (BM-BID), FIP, ONU-REDD, COP17-CMUNCC, Rio+20 et autres. Nous demandons des garanties et des conditions immédiates pour les Peuples avant d'avancer plus dans ces procès sur le Redd+ jusqu'à ce que soit dûment respecté.

- Respecter et fortifier la proposition de Redd+ Indigène aux appropriations du Redd+ aux cosmovisions et droits collectifs des peuples y compris les alignements de COICA sur le changement climatique et le Redd+ dans les propositions des organisations nationales et qu'entre autres aspects, nous relevons les suivants.  
*Sans territoire ni droits collectifs le Redd+ n'est pas viable. "Aucun contrat communal jusqu'à ce qu'on effectue des règles internationales, même pas à long délai, en cédant une gestion territoriale ou une propriété intellectuelle, avec plus de pénalités que des bénéfices, ni en idiomes ou lois étrangères. Respecter ou appuyer la conservation holistique des forêts, pas seulement ou il y a déboisement ou bien en les réduisant en marche de carbone. Respecter nos propositions de réglementations nationales sur le Redd+ et la consultation et le consentement libre, préalable. Respecter les déclarations de la COICA sur les processus Redd+ parallèles aux États. Mécanismes de solutions de conflits avec des garanties de neutralité et efficacité. Ne pas appuyer le marché de solution crédits de Carbone pour couvrir les contamineurs globaux.*
- Priorités de politiques et fonds pour la consolidation et titularité Territoire des Peuples Indigènes comme condition strict avant d'avancer sur le Redd+
- Changements législatifs nationaux pour consolider les Droits collectifs en lois de services environnementaux, forestiers sur les "fuites Redd+" (minerais, hydrocarbure, agrocombustibles, etc.) et de consultation et consentement.
- États et banques assument leurs responsabilités pour freiner l'expansion des simulateurs de Redd+ ("Carbon Cowboys", "Burbuja Redd+") face à: *Registres* et accréditation publique internationale des opérateurs de Redd+. Répulsion des entreprises et ONGs simulatrices dénoncées par les peuples indigènes. Recommander aux communautés de ne pas s'engager avec des contrats avec "Redd+" ou des "affaires de Carbone" jusqu'à ce que la régularisation internationale et nationale soit précisée et mise en place.
- Priorités de la réduction de la contamination par les Gaz à effet de serre de la part des industrialisés qui doivent écologiquement et des minorités riches de pouvoir dans le nord et dans le Sud.

## **3. Unité entre connaissances ancestrales et de la persistance de la biodiversité**

Nos connaissances ancestrales sont liées profondément dans la « conservation productive » de la nature, de cette façon, que la Conférence des 11 parties de la Convention sur la diversité biologique et le Congrès de l'Union internationale de la nature (UICN), demande l'appui pour les propositions suivantes :

- Donner la priorité à la démarcation, la légalisation et la sécurité juridique des territoires autochtones, comme une garantie pour la préservation de la biodiversité, des ressources génétiques et des savoirs traditionnels.
- Consolider le droit de consultation préalable et consentement libre, préalable et informé, pour l'accès aux ressources génétiques des territoires autochtones et des savoirs traditionnels associés.

- Les ressources génétiques des territoires autochtones et des connaissances ancestrales constituent le patrimoine naturel et intellectuelle collective autochtone, préservé depuis des millénaires et transmis de génération en génération.
- L'accès aux savoirs traditionnels et ressources génétiques devrait inclure le partage juste et équitable des bénéfices, y compris les produits dérivés, les ressources génétiques et les savoirs traditionnels associés.
- Les connaissances ancestrales ne sont pas dans le domaine public, mais dans la culture des peuples autochtones et les États et les organisations internationales (telles que la Convention sur la diversité biologique CDB), doivent adopter des normes juridiques sui generis de protections légales de ces savoirs traditionnels.
- Aucune commercialisation des connaissances ancestrales et l'utilisation abusive et non autorisée des demandes de brevets biotechnologiques.

#### **4. Río + 20 : des Solutions pour la vie pas pour les marchés**

La Conférence ONU de juin 2012, Rio de Janeiro sera une des dernières chances pour sauver toutes les formes de vie sur la planète. Les peuples amazoniens demandent d'effectuer les **Actes Culturels-Politico** à proximité du sommet officiel, avec les dirigeants des peuples et les mouvements, les artistes, les scientifiques, les intellectuels qui gagnent l'opinion publique et politique mondiale. De même développer des stratégies d'intervention politique à l'intérieur et à l'extérieur du Río + 20 et de construire un, **sommet des peuples pluriel pluriel et démocratique**, avec une large visibilité publique. Tout cela pour gagner un plus large soutien politique pour que l'ONU n'ait pas à subir les irresponsabilités du jeu de pouvoir et fasse des progrès en approches, objectifs et propositions comme :

- Ne pas accepter que l'« Économie verte » est la combinaison du développement néolibéralisme avec les projets « verts », mais un changement profond pour la réduction de la consommation à outrance, les déchets, la prédation et le changement dans le modèle de production, de consommation, de distribution et d'énergie (pétrole, biocarburants) avec des solutions harmonisées entre les sociétés, cultures et la nature.
- Le *Protocole de Kyoto* où il y a des engagements forts et exécutoires, réduction des gaz à effet de serre et de renouvellement avec des espaces de participation des peuples autochtones. Ne pas laisser le monde dériver avec le pouvoir d'imposer le comment et le quand des réductions de leurs émissions.
- Consolidation du *territoire des peuples autochtones et leurs visions de la vie pleine* de gestion holistique dans la nature pour le « refroidissement » de la planète ; grâce à l'augmentation qualitative des *fonds publics mondiaux* pour mettre en œuvre la démarcation et le titrage.
- Création d'une *Cour environnementale internationale* d'opération d'urgence indépendante des puissances mondiales, avec des espaces de participation des peuples autochtones, les plus touchés par les infractions environnementales.
- Réorganiser les entités environnementales actuelles de l'Organisation des Nations Unies pour ne pas être subordonnée à la puissance polluante, surmonter la paperasserie et étendre les espaces de participation et de plaider pour les peuples autochtones amazoniens et dans le monde.

Enfin, le sommet a soulevé le positionnement des communications comme une ligne politique et pas seulement comme mesures instrumentales.

Influencer les politiques publiques d'accès aux moyens de communication et de la communication et des technologies de l'information et pour lancer le projet du **réseau de la COICA des communicateurs Amazon**

*Les peuples autochtones et la nature sont tous seuls et pour cette raison nous sommes liés pour maintenir la forêt debout, la réduction de la déforestation et les gardiens à leurs services, comme l'eau, la biodiversité, le climat pour la survie de la vie. Nous demandons seulement qu'ils nous laissent travailler en paix dans notre mission.*

**¡ Basta « Belomonstruos » en Guyane, au Brésil, Pérou Marañón (Pakitzapango), la Bolivie et le monde !  
Non à un Río + 20 sur la mort des peuples et la vie du Xingu !**

*Non à la route dans le territoire indien sécurisé Isiboro en Bolivie. !Frère Evo défend les peuples et non aux entreprises de la BNDES!*

*Destruction de l'Équateur (Yasuni); pétrole Pérou (Datem) et autres pays !*

*Non aux impositions IIRSA le Hub multimodal Manta-Manaus qui va détruire Napo River !*

*Action et la solidarité avec les luttes des peuples autochtones de l'Amazonie et dans le monde !*

*Guyana, Suriname et la Guyane à ratifier la Convention 169 !*

*Les villes autochtones Amazon, marche sur le sentier de nos ancêtres, appel sur le monde ouvert leurs cœurs et leurs rêves et nous unir à la Conférence pour la vie, pour tout le monde*

## **Coordinadora de Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica, COICA Coordinadora de Organizaciones Indígenas de la Amazonia Brasileira, COIAB**

### **Perú**

#### **Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana, AIDSESP**

- Coordinadora Regional de Organizaciones de Pueblos Indígenas- San Lorenzo, CORPI
- Asociación Regional de Pueblos Indígenas de la Selva Central, ARPI
- Organización Regional de Pueblos Indígenas del Oriente, ORPIO
- Organización Regional AIDSESP Ucayali, ORAU
- Federación Nativa de Madre de Dios, FENAMAD
- Coordinadora de Defensa y Desarrollo de los Pueblos Indígenas de San Martín, CODEPISAM
- Organización Regional de Pueblos Indígenas del Alto Marañón. ORPIAN

### **Ecuador**

#### **Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía Ecuatoriana CONFENIAE.**

- Federación Indígena de Nacionalidad Cofán del Ecuador FEINCE
- Organización Indígena de Nacionalidad Secoya del Ecuador OISE
- Federación Interprovincial de Comunas y Comunidades Kichwas de la Amazonía Ecuatoriana FICCKAE
- Federación Interprovincial de Centros Shuar FICSH
- Federación de Organizaciones de Nacionalidad Kichwa de Sucumbios FONAKISE
- Nacionalidad Achuar del Ecuador NAE
- Nación Sápara del Ecuador NASE
- Federación Provincial de Nacionalidad Shuar de Zamora Chinchipe FEPNASH.ZCH.

### **Bolivia**

#### **Confederación de Pueblos Indígenas de Bolivia CIDOB**

- Asamblea de Pueblo Guaraní APG
- Organización de Capitanes de Wenhayek y Tapiete ORKAWETA
- Confederación Nacional de Mujeres Indígenas de Bolivia CNAMIB
- Central de Pueblos Étnicos Mojeños de Beni CPEMBE
- Central Indígena de Pueblos Originarios de la Amazonía de Pando CIPOAP
- Central Indígena de la Región Amazónica de Bolivia CIRABO
- Central de Pueblos Indígenas de La Paz CPILAP.

### **Brasil**

- FEPOIMI, Cuiabá, Pantanal
- COAPIMA, Coordinación de las Organizaciones y articulaciones de los Pueblos Indígenas de Marañón
- FOIRN-Federación de las Organizaciones Indígenas de Alto Río Negro
- ASSOCIAÇÃO HUTUKARA

- **FOIRN – Federacao das organizacoes indgenas do Rio Negro**
- **ICRASIM** – Instituto e Centro de Referência e Apoio a Saúde de Manaus
- **COPIAM** – Conselho dos Professores Indígenas da Amazônia
- **OGPTB** - Organização Geral dos Professores Ticuna Bilingüe
- **CGPH**– Conselho Geral dos Povos Hexkariana
- **AMARN** - Associação das Mulheres Indígenas do Alto Rio Negro
- **COIAM** - Confederação das Organizações Indígenas e Povos do Amazonas
- **AMISM** - Associação das Mulheres Indígenas Sateré-Mawé.
- **ASSOCIAÇÃO WAIKIRU**
- **ASSOCIAÇÃO DOS ÍNDIOS MUNDURUKU**
- **MEIAM** – Movimento dos Estudantes Indígenas do Amazonas.
- **ORGANIZAÇÃO WOTCHIMAUCÜ**
- **UPIM** – União dos Povos Indígenas de Manaus
- **Organização Metareilá do Povo Suruí**
- **Associação do Povo Cinta-Larga**
- **Fórum das Organizações do Povo Paiter Suruí**
- **CIR** - Conselho Indígena de Roraima.
- **APIRR** – Associação dos Povos Indígenas de Roraima.
- **OPIR** – Organização dos Professores indígenas de Roraima
- **OMIR** – Organização das Mulheres Indígenas de Roraima
- **CONJABA** – Conselho das Organização e Indígenas do povo Javaé da Ilha do Bananal
- **CIX** – Coordenação Geral Indígena Xavante
- **ATIX** - Associação Terra Indígena Xingu
- **OPRIMT** -Organização dos Professores Indígenas de Mato grosso
- **Instituto Raoni**
- **FEPOIMT** – Federação dos Povos Indígenas de Mato Grosso
- **OPIN** – Organização dos Povos Indígenas do Acre Sul do Amazonas e Noroeste de Rondônia
- **OPIAJBAM** Organização dos povos Indígenas Apurinã e Jamamadi de Boca do Acre –AM
- **COAPIMA** – Coordenacao das Organizacoes e Articulações dos Povos Indígenas do Maranhão
- **APIO** – Associação dos Povos Indígenas do Oiapoque
- **UMIAB** – União de Mulheres Indigenas da Amazônia Brasileira
- **APN**

#### **Surinam**

##### **Organization of the Indigenous Peoples in Suriname OIS**

- Talawa
- VIDS
- Umari
- Vrouwe Organisatie
- Alle 34 Inheemse Dorpen Van Suriname

#### **Colombia**

##### **Organización de Pueblos Indígenas de la Amazonía Colombiana OPIAC**

- Asociación de Autoridades Indígenas de Guaviaré CRIGUA II
- Organización Zonal Indígena de Putumayo OZIP

- Asociación de Consejo Regional Indígena de Guainía ASOCRIGUA
- Asociación de Cabildos Huitotos de Caquetá ASCAINCA

### **Guyana**

#### **Amerindian Peoples Asociation APA**

### **Venezuela**

#### **Organización Regional de Pueblos Indígenas del Amazonas ORPIA**

- Federación Indígena del Estado de Bolívar FIEB
- Unión de Comunidades Indígenas Warao UCIW-CONIVE Delta Amacuro
- Consejo Nacional Indio de Venezuela CONIVE

### **Guyana Francesa**

#### **Federation des Organisations Autochtones de Guyane FOCAG.**

- Federation Lokono FL
- Makana Pinius WAYAPI
- Consejo de Caciques CC.G
- Consejo Kauna MANA
- Consejo Kalina KOUROU
- Consejo Kalina AWALA
- Consejo Kulakasi CK
- Consejo Palikve MATAP